

Les Nouvelles de l'Alliance

Onzième Année, Numéro 4

Mars - Avril 2006



Alliance Française de Buffalo, Inc.

Formerly the
Cercle Culturel de Langue
Française de Buffalo, Inc.

P.O. Box 721
Buffalo, NY 14207
Phone: 716 688-4171
Web Site:
<http://afbuffalo.org>
E-mail contact:
info@afbuffalo.org

TO BECOME A MEMBER

Contact: Colette Jowdy
Phone: (716) 706-0505
Courriel: cjowdy@yahoo.com

ANNUAL MEMBERSHIP FEES:	
Supporting	\$75
Individual	\$35
Family	\$45
Full Time Student	\$18

SEND CHECK TO:

Colette Jowdy
59 Quail Run Lane
Lancaster, NY 14086

Les Nouvelles de l'Alliance

Rédaction

Send your articles, petites
annonces, (free for AFB members),
travel news, in English or in
French, preferably in digital
format to:
Mary Besanceney Aiken
(e-mail maryaiken@mac.com)
or on CD with
hard copy as well to
835 Chestnut Hill Road,
East Aurora, NY 14052.

DEADLINE FOR SUBMISSION
April 1, 2006

“Femmes Fatales”

A musical Evening with Geneviève Lenoir and Denyse Saint-Pierre



Geneviève
Lenoir

SATURDAY, APRIL 22, 2006 AT 8PM (DOORS WILL OPEN AT 7:30)

GRUPP FIRESIDE LOUNGE IN THE
RICHARD E. WINTER'42 STUDENT CENTER
CANISIUS COLLEGE 2100 MAIN STREET, BUFFALO

We are delighted to welcome soprano singer Geneviève Lenoir and her accompanist Denyse Saint-Pierre, who have prepared a great Cabaret evening for us! They both are formally trained, experienced performers, who will meander away from their usual classical repertoire to delight us with a program of French songs and musical pieces. They will show us the different faces of seduction: the cajoling, the enchanting, the daring and the loving... Geneviève tells us in her words:

À travers un répertoire de chansons françaises et de pièces classiques, Geneviève Lenoir et Denyse St-Pierre présentent les différents visages des femmes de séduction. L'enjôleuse et l'ensorceleuse, l'audacieuse et l'amoureuse, la timide et la mignonne, la belle tyrannique, la lumineuse spirituelle, l'indomptable, l'insoumise et la gentille, mais aussi la mystique, la vertueuse enrobée de secrets à découvrir. Mais alors que faire de la féministe et de la révoltée? Que font ensemble les filles de cabaret et les reines de la nuit? Elles appellent à l'amour par mille artifices, mais l'arme ultime de la séduction, c'est le chant. C'est la voix des sirènes, le murmure de l'aimée, les vocalises de la diva. Attention de succomber. On peut mourir d'amour. Mais en même temps, peut-on vivre sans la beauté qui nourrit notre âme des feux célestes de la passion? Et la musique et cette voix venues du creux de notre destinée humaine qui nous appellent l'un vers l'autre, pourquoi faudrait-il leur résister? Que veulent-elles ces séductrices, sinon, nous redonner à nous-mêmes le pouvoir d'aimer.

Aimons donc!

Mais ces visages, comme ils sont différents. Et pourtant, comme ils nous enchantent et nous troublent. Se pourrait-il que la beauté nous rassemble tous enfin en un seul cœur, celui des captifs de l'amour?

Long time friends, and both natives of Canada, Geneviève and Denyse perform together on a regular basis. Geneviève has sung lead roles by composers such as Mozart, Puccini, Offenbach, and Massenet. Among many other credits, she was chosen to represent Québec for a special concert in Munich, along with Cirque du Soleil, and Les Grands Ballets Canadiens de Montréal. Denyse is an artist-pianist who has accompanied world renowned performers in Canada, the United States, Switzerland, Germany and France.

— Marianne Vallet-Sandre



Denyse
Saint-Pierre

TICKET INFORMATION:

PRESALE:

\$10 students • \$15 members
\$18 non-members

**Payment MUST be
received by Wednesday,
April 19.**

RESERVATIONS:

Send your check, payable to the
Alliance Française de Buffalo, Inc.
c/o Marianne Vallet-Sandre
52 Lexington Avenue,
Buffalo, NY 14222.
(716) 886-0886. Presold tickets
will be reserved for you and can
be picked up at the door.

AT THE DOOR:

\$10 students • \$18 members
\$20 non-members

GOURMET BUFFET AND WINE BAR AVAILABLE

Tickets for food (light fare)
and drinks will be available
for purchase

CO-SPONSORED BY the Alliance
Française de Buffalo, Inc. and
Canisius College Department
of Modern Languages

Dans ce numéro

- 1 Cabaret
- 2 March & April 2006 Workshops
What's in a Name?
Strive for 5 AP Prep Course
- 3 French Classes
Welcome!
French Wines 101!
Théâtre Français de Toronto Trip
News from France and Buffalo
- 4 Excellence in French Studies Award
Goûter de Noël Recap
Student Volunteer Program Begins
- 5 French Theater in Buffalo/Niagara Region
Coin des Profs
Recette du Mois — Roast Lamb with Pistou
- 6 Calendrier

What's in a Name?

If you recall the great historic piece "ABOUT THE AFB" researched and written by our late Vice-President **Jean Miller** on the occasion of our Centennial anniversary (printed in our news letter, reprinted in our 2003 directory), you are aware of the various names our organization has sported across the years. We began on February 20, 1903 as The Alliance Française de Buffalo, complete with a constitution and a board of directors. In 1919, the organization, while maintaining its affiliation with the Alliance Française, chose to rename itself "Les Amis de la France", initially to celebrate the return of Alsace to France after World War I. Years of lending support to French war orphans, and sending general aid to France during World War II, followed under that name.

In 1969, in order to reflect a more inclusive philosophy and encourage membership from all Francophone and Francophile individuals, the leadership renamed the organization "Le Cercle Culturel de Langue Française". It is under that name that **Marie-Thérèse Chouchani**, president in 1986 began the enormously involved legal process, to obtain incorporation status. After an impressive correspondence exchange between Marie-Thérèse, attorneys and authorities, Le Cercle became incorporated on October 20, 1986, thus rendering us eligible for grants, liability coverage, and tax deductible status application. Madame Chouchani continued her energetic campaign during the better part of her 7 year tenure as president, and finally secured our permanent tax-exempt status (501(c)(3)) in November of 1991.

To render our name less cumbersome, and to capitalize on the world recognized organization, **Geneviève James** and I aspired to retake our original name of Alliance Française de Buffalo during our co-presidency in the late nineties. We obtained a formal document permitting us to do so, since we had always maintained our affiliation, but alas the name of our corporation needed to remain as it was, unless we were willing to spend a large sum in legal fees to undertake the legal corporation name change. (Hence the little line in Italics on all our legal material) Enter **Steven P. Curvin**, attorney at law, and new AFB board member, who donated his legal services to the organization to implement this name change. Through

March & April 2006 Workshops



March and April bring some interesting workshops with them. On March 4th and 25th, you can continue to prepare your trip to France. On March 18th you can also participate in one of our renowned Cooking Workshops where you can beat the winter blahs by learning to prepare a meal that focuses on fresh spring ingredients. On April 1st, you can learn about La Chanson Française just in time to warm up for the Cabaret on April 22!

All workshops take place at Canisius College, with the exception of the cooking workshops. Here are the details for March and April:

MARCH 4 - 10 am - Noon • Canisius College

PREPARE YOUR TRIP TO FRANCE: Finance

Learn about money, banks, shopping and how to get the best buys. **\$30**

STUDENT PREREQUISITE: All levels - workshop will be taught in English

MARCH 18 - 9 am - Noon with "dégustation" to follow • 52 Lexington Ave., Buffalo

COOKING WORKSHOP/REPAS DE PRINTEMPS:

Celebrate Spring! Trade the heaviness of winter meals for the imaginative use of fresh products awaiting us for this new season, paving the way to Summer!

Limited to 10 participants. **\$45** members/**\$50** non-members plus the shared cost of ingredients by all participants

STUDENT PREREQUISITE: All levels - workshop will be taught in English

MARCH 25 - 10 am - Noon • Canisius College

PREPARE YOUR TRIP TO FRANCE: Emergencies

Learn about how to handle emergencies, communicate with physicians and pharmacists. **\$30**

STUDENT PREREQUISITE: All levels - workshop will be taught in English

APRIL 1 - 11 am - 12:30 pm • Canisius College

LA CHANSON FRANÇAISE/FRENCH SINGERS:

Edith Piaf, Jacques Brel, Charles Aznavour? Join us if you want to now more about these and other singers/song writers. Discover their lives and enjoy their music. Enrich your French cultural understanding with Marc Cousins, a Paris native French teacher/musician who is passionate about all sorts of music and loves sharing his passion with others. **\$25**

STUDENT PREREQUISITE: Advanced level - workshop will be taught in French

If you're interested in participating in one of the workshops, contact **Hélène Coignet** at (716) 688-3808 and fill out the flier enclosed in this newsletter.

Please remember that if you're interested in a workshop, reservations and payments must be received no later than one week prior to that workshop!! Your cooperation is greatly appreciated!

Steve's efforts, as of December 14, 2005, we are "The Alliance Française de Buffalo Inc.", thus simplifying all of our legal documentation, our letterhead, and all of our printed material. In the name of all of us, thank you Steve for this generous gift! And thank you Marie-Thérèse, for having obtained our incorporation in the first place.

— *Marianne Vallet-Sandre*



Strive for 5!!!!

GET READY FOR THE AP FRENCH EXAM

Come for 2 hours a day during Spring Break — April 10 - 14, 2006
120 Chasewood Lane, East Amherst

\$100 for 10 hours of intense review.

Class limited to 10 students.

Call **Hélène Coignet** at (716) 688-3808 if you have any questions.

Send your check, payable to the Alliance Française de Buffalo, Inc. to **Hélène Coignet**, 120 Chasewood Lane, East Amherst, NY 14051

French Classes

SESSION IV – March 13 - April 25

7-week session of French conversation
Classes at Canisius College
Campus.



Reserve a space in a class with a non-refundable deposit of \$50. Ongoing enrollment and pro-rated classes.

10% DISCOUNT for students who accumulate 12 months of classes (1st day of class).

\$20 COUPON to students who introduce a non-member to a class, who fully registers in an AFB class.

Welcome!

Sarah Bhatti	541-4960
Kenneth Collins	447-0516
Kelly Conover	542-6383
Zena Ntiranyibagira	892- 5432
Jennifer Owen	481-0040
William Smith	885-0523

Dear Friends and Members,

It is with mixed emotions that I announce the departure of our treasurer and friend **Jean-Pierre Uwimana** and his family, to Denver Colorado at the end of February 2006. **Raoudha** has a great employment opportunity, and the family is following. Those of us who have had the privilege of befriending Jean-Pierre and Raoudha will experience a tremendous loss, our only consolation being that the move is an improvement for them. Thank you Jean-Pierre for all the number crunching as treasurer, and thank you Raoudha for always being ready to help with your delicious special confections on so many occasions! We all wish you success and happiness in your new location! Please keep in touch as soon as the boxes are unpacked!

— *Marianne Vallet-Sandre*

Member News

Our condolences to **Brenda Benzin** on the death of her dear mother. To mark her passing, **Gabrielle Goujon** hosted a tea for Brenda.

Veronica Hogle is having success having her Irish short stories published on a regular basis in *The Buffalo News*, as well as in Canada and in Ireland. Some of her stories are available on www.ourecho.com

French Wines 101!

Saturday, March 11, 2006 7:30 pm



Are you a wine connoisseur or a wine debutant? Is there something you've always wanted to know about French wine but were afraid to ask? This event is for you!

It is a great evening of French wine tasting, savoring delicious "amuse-bouches", and visiting with good friends.

A professional Premier Wines sommelier will wow you with her expertise. She will demystify the Bordeaux, Château-neuf-du-pape, Côtes du Rhône, and more!

Join us for this fun and informative event, held at the home of Paul Pasquarello and Marianne Vallet-Sandre, 52 Lexington Avenue in Buffalo.

Hurry! Space is limited.

FOR RESERVATIONS, call **Kasia Frick** at (716) 831-1718 to check on available space, and plan on sending her a check in the amount of \$20 per person, payable to the Alliance Française de Buffalo, Inc., at 68 Starin Avenue, Buffalo 14214.

A light supper preceding the event is recommended, to allow room for Bacchus and the goodies!

A votre santé!

— *Kasia Frick*

Trip to Molière's *L'Avare* at Théâtre Français de Toronto Coming Soon



Time is getting short to sign up for our theater trip to Toronto Saturday May 6. We will be seeing Molière's classic comedy "L'Avare" produced by the Théâtre Français de Toronto. The performance will be in French with English surtitles. Before the show we will visit the Librairie Champlain, a large French book store, and have dinner afterward at a downtown Toronto restaurant.

Early-bird prices, for checks received by March 6, are \$44 for students and "age d'or" (those 60 and over) and \$48 for others. For checks received between March 7 and April 7 the prices are \$50 for students and "age d'or" and \$54 for others. We will leave by chartered motorcoach from Canisius College at 10 am, and return by about 10:30 pm.

If you wish to travel with us for a day in Toronto without attending the play, the price for transportation alone is \$28.

Send your check payable to the Alliance Française de Buffalo, Inc. to **Paul Carroll**, 39 Park Street, Buffalo, New York 14201. For further information call (716) 883-9378.

— *Paul Carroll*

News from France and Buffalo

Chers amis,

Je vous rappelle l'importance d'être enregistré au Consulat Général à New York (www.Consulfrance-newyork.org) pour la simple raison qu'il s'agit du meilleur moyen d'être en contact avec vous et votre famille en cas d'accident. La formalité est gratuite et facile à engager. Je vous invite donc à vous faire enregistrer dès que possible, sans oublier de mettre votre adresse email à jour dans toutes vos correspondances. Si vous avez besoin de moi, mon téléphone portable vous est ouvert 24/7 en permanence, n'hésitez pas.

Très cordialement —

Pascal Soares, Consul honoraire à Buffalo - (716) 903 7441

Excellence in French Studies Award, Spring 2006

An Excellence in French Studies Award will be offered in Spring, 2006, as it has been since 2004, to the three best high school French students in Western New York. The purpose of the award is to preserve and advance the French language in high schools in the eight counties of Western New York. The first prize will be an award of \$550, the second \$350, and the third \$250. This program is a partnership between the Alliance Française de Buffalo and the University at Buffalo Melodia Jones Fund.

Each spring for more than ten years, the AFB has reached out to every school in the area, requesting that the head French teacher nominate his/her best student for recognition with an AFB certificate.



For the last three years, an extra incentive has been added to the program. The students selected by their teachers will be eligible to participate in the Excellence Award exam, and the three highest scoring candidates will receive the prizes described above. The exam will include a written part and an oral interview, both offered on the campus of the University at Buffalo on April 1, 2006.

For more information about the certificate or the exam, or if you are interested in becoming a sponsor, please check our web site under the link Outreach, then Excellence Award at <http://afbuffalo.org>
Contact **Gisèle Feal** at (716) 741-8810 for exact time and location.

— *Gisèle Feal*

Great Day for the Annual Goûter de Noël et le Concours de la Meilleure Bûche de Noël



Mary Ellen Gianturco and her Depew High School students Joseph Schwamborn, Katelynn Kochalski, Chelsea Mang, Alissa Amorosi, Nicole Mang, Keri Sedita, and Steven Bukowski

Mother Nature, having threatened a nasty winter storm, decided to cooperate on December 17, 2005 as the Alliance Française de Buffalo once again hosted the annual Goûter de Noël et le Concours de la Meilleure Bûche de Noël in the Palisano Pavilion at Canisius College. It was quite a turnout! The program began with children working diligently on crafts, while high school students and adults judged and awaited the results of the bûche de Noël contest. **Marianne Vallet-Sandre**, **Hélène Coignet**, and **Rosanne Frandina** all earned prizes for their beautiful and delicious cakes. Depew High School students **Steven Bukowski** and **Nicole Mang** played Christmas carols on their clarinets and later joined accordionist **Lionel Coignet** in playing *Vive le Vent* and *Petit Papa Noël* to encourage Père Noël to come and make his annual visit to delight the little ones. Before Père Noël made his entrance, all were once again treated to a short play in French - *La Petite Fille aux Allumettes/The Little Match Girl*, performed by Depew High School students **Joseph**

showing of high school students at the Goûter de Noël this year between the Depew High School students who performed on their instruments, as well as in the play, not to mention those who helped the children with their crafts, face painting, participating in the bûche de Noël competition (DHS students **Jamie Peters**, **Melissa Jakubowski** and **Melissa Ashquabe**), and anything else that needed an extra pair of hands. Thanks to their teacher **Nancy Burns**, we were also happy to have Orchard Park students **Allison Marron** et **Madalyn Otto** helping out that day.

The Goûter de Noël et le Concours de la Meilleure Bûche de Noël is a multifaceted event which depends on the capable, enthusiastic organization and action of a dedicated contingent of people: **Marie Papachatzi**, **Mary Ellen Gianturco**, and **Hélène Coignet**, as well as **Raoudha Uwimana**, **Rosine vanOss** (Rosine is one of the originators of the event, as well as the creator of the beautiful Cartes de Voeux which she designs and brings every year), **Geneviève James**, **Lionel**, **Jean-Gabriel**,

Schwamborn, **Katelynn Kochalski**, **Chelsea Mang**, **Alissa Amorosi** and **Keri Sedita**, directed by AFB member and Depew High School French teacher **Mary Ellen Gianturco**.

There

was quite a performance by **Marie**, et **Emannuelle Coignet**, **Marianne Vallet-Sandre**, and all of our high school helpers and performers. Our sincere thanks to all who organized and to all who braved the threat of bad weather to enjoy an afternoon together.

— *Mary Aiken*

Student Volunteer Program Begins

The students who helped, performed, and participated in the recent Goûter de Noël et le Concours de la Meilleure Bûche de Noël all earned community service hours as part of a new initiative between the Alliance Française de Buffalo and interested teachers and students of French. In this new program, students, via their teachers, indicate that they would like to volunteer to help at one of our events and, in return, earn community service hours per their school requirements. There are any number of possibilities to help out, from taking tickets at the door at our upcoming Cabaret, to helping children at playgroup.

If you are a high school teacher of French and think you have students who would be interested in volunteering, please contact Kasia Frick at (716) 831-1718 for upcoming events and potential tasks.

We look forward to welcoming students interested in participating and in further developing this program.

— *Mary Aiken*

March Brings French Theatre to the Buffalo/Niagara Region

AT THE UNIVERSITY AT BUFFALO:

The Melodia E. Jones Chair, the Department of Romance Languages and Literatures, and the College of Arts and Sciences of the University at Buffalo; and the Department of Foreign and Classical Languages at Niagara University present le Théâtre de la Chandelle Verte's production

AN EVENING OF IONESCO

on lessons, learning, and (non)sense

A performance in French of Eugène Ionesco's *La leçon (The Lesson)* and 3 shorts

March 4, 2006, 7pm

Black Box Theatre,

Center for the Arts, North Campus

Free but reservations required:

645 2191 x1205 or

christianflaugh@gmail.com

La Leçon depicts a scene in which a student, greeted by a maid, meets a professor in his private bureau for a lesson. Gradually, the veneer of a polite tutorial morphs into a comical nightmare.

"[A] magical dance. [...] The ending of the production is strikingly original. It [...] elucidates the text's ultimate message: language can kill."

AT BUFFALO STATE COLLEGE:

Casting Hall Productions and The Theater Department at Buffalo State College present *Les Liaisons Dangereuses* written by Chris Hampton and directed by Donn Youngstrom.

March 2-4, 9-11 at 8 p.m.

March 5 and 12 at 2 p.m.

Tickets:

\$6 Buffalo State student

\$8 other students and seniors

\$10 adults

Call the Rockwell box office for tickets at 878-3005, Mon. - Fri. 9 am - 5 pm.

Les Liaisons Dangereuses, better known as *Dangerous Liaisons*, tells a tale of seduction set in France among bored aristocrats before the revolution. An adaptation of Pierre Choderlos de Laclos' 18th century novel of the same title, this is a play for all times about sexual manners and manipulation that the Financial Times called "contemporary playwriting at its very best."



Recette du Mois— Roast Lamb with Pistou

Ingrédients

PISTOU

6 large garlic cloves
2 1/2-ounce packages
fresh basil leaves,
trimmed, coarsely
chopped

1/2 cup olive oil

3/4 cup grated

Parmesan

cheese

LAMB

1 5-to 6-pound leg
of lamb, boned,
rolled, tied

3 garlic cloves,
slivered

4 tablespoons
chopped
fresh basil

Olive oil

3 large tomatoes

Fresh basil leaves

FOR PISTOU:

With processor running, drop garlic through feed tube and chop finely. Scrape down sides of work bowl. Add basil; process until finely chopped. With processor running, add oil through feed tube and process until mixture is pureed. Mix in cheese. Season with salt and pepper. Transfer to small bowl.

FOR LAMB:

Preheat oven to 450°F. Form slits in lamb with tip of sharp knife. Insert garlic sliver and some chopped basil into each slit. Place lamb on rack in roasting pan. Brush generously with oil. Sprinkle with salt and generous amount of pepper. Roast 20 minutes. Reduce oven temperature to 375°F. Continue roasting until thermometer inserted into thickest part of lamb registers 130°F, basting occasionally with drippings, about 1 hour longer. Cool 1 hour. (Can be made 1 day ahead. Cover pistou and lamb separately; chill. Bring to room temperature before serving.)

Slice tomatoes; place around edge of platter. Slide basil leaves between tomato slices. Slice lamb; arrange on platter. Drizzle pistou over lamb and tomatoes.

Serves 6.

If you know of upcoming events in French in the area (theater, music, lecture, etc.), please let us know so that we may share that information with our members via our newsletter, *Les Nouvelles de l'Alliance*.

You may contact Mary Aiken at maryaiken@mac.com and Marianne Vallet-Sandre at mvs52@verizon.net. We'd love to hear from you!

Coin des Profs

Here are a few web sites which might provide some useful information and inspiration...

<http://www.france-synergies.org>,

Check the links to the educational services of the French Embassy which is full of opportunities, for teaching assistantships, scholarships, there is a site "just for kids" etc..."

http://www.tv5.org/TV5Site/If/langue_francaise.php

You can find a multifunctional dictionary, quizzes, crosswords, etc. www.tv5.org also has a great music section, as well as other cultural information.

<http://www.richmond.edu/~jpaulsen/petitprince/epreuvef.html>

For those teaching *Le Petit Prince*, this web site includes "activités, fiches et ressources pour accompagner la lecture du *Petit Prince*."

—Hélène Coignet et
Marianne Vallet-Sandre



Petites Annonces

If you would like to place an announcement, please contact Marianne Vallet-Sandre at mvs52@verizon.net or Mary Aiken at maryaiken@mac.com.

This service is free for current AFB members or for a fee of \$30 for non AFB members.



Les Nouvelles de l'Alliance

Alliance Française de Buffalo, Inc.
Cercle Culturel de Langue Française, Inc.
PO Box 721, Buffalo NY 14207

Non-Profit Org.
U.S. Postage Paid
Permit No. 1441
Buffalo, NY

Les Nouvelles de l'Alliance

Onzième Année, Numéro 4

Mars - Avril 2006

Calendrier

Mars

FRENCH CONVERSATION CLASSES

Session IV - March 13 - April 25
FEES: \$175 for a 7-week session PLACE: Canisius College,
Old Main Building, 4th Floor CONTACT: Colette Jowdy at
(716) 706-0505 or cjowdy@yahoo.com

GROUPE DE CONVERSATION

MATIN: les jeudis (mars) HEURE: 10:15 - 11:45
LIEU: Towne Restaurant, Elmwood Avenue à Allen Street
CONTACTEZ: Paul Carroll au (716) 883-9378
SOIR: les mercredis (mars) HEURE: 18h 30
LIEU: Café Starbucks, Delaware Avenue à Kenmore
CONTACTEZ: Robert Reden au (716) 877-6248 ou
perede4@aol.com OU Oleg Veronin au ovsr@aol.com
SOUTHTOWNS: les mercredis (mars) HEURE: 18 h
LIEU: Exquisite Taste, 4109 N. Buffalo Rd., Orchard Park
CONTACTEZ: Nancy Burns au NanetteFr.Lyon@Buffalo.com

WORKSHOP — PREPARE YOUR TRIP TO FRANCE: Finance

DATE: Saturday March 4 TIME: 10 am - Noon
PLACE: Canisius College CONTACT: Hélène Coignet at
(716) 688-3808 or coignet@aol.com

BOARD MEETING

DATE: Wednesday March 8 TIME: 7:30 pm
PLACE: 52 Lexington Avenue, Buffalo
CONTACT: Marianne Vallet-Sandre at (716) 886-0886 or
mvs52@verizon.net

FRENCH WINES 101 (see page 3 for further info)

DATE: Saturday, March 11 TIME: 7:30 pm
PLACE: 52 Lexington Avenue, Buffalo
CONTACT: Kasia Frick at (716) 831-1718

WORKSHOP — COOKING WORKSHOP/REPAS DE PRINTEMPS

DATE: Saturday March 18 TIME: 9 am - Noon/tasting to follow
PLACE: 52 Lexington Ave., Buffalo
CONTACT: Hélène Coignet at (716) 688-3808 or coignet@aol.com

PLAYGROUP

DATE: Saturday March 18 TIME: 2:30 pm
PLACE: Palisano Pavilion, Canisius College CONTACT: Marie
Papachatzis at (716) 639-3995 or mpapachatzis@adelphia.net

WORKSHOP — PREPARE YOUR TRIP TO FRANCE: EMERGENCIES

DATE: Saturday March 25 TIME: 10 am - Noon
PLACE: Canisius College CONTACT: Hélène Coignet at
(716) 688-3808 or coignet@aol.com

Avril

GROUPE DE CONVERSATION

MATIN: les jeudis (avril) HEURE: 10:15 - 11:45
LIEU: Towne Restaurant, Elmwood Avenue à Allen Street
CONTACTEZ: Paul Carroll au (716) 883-9378
SOIR: les mercredis (avril) HEURE: 18h 30
LIEU: Café Starbucks, Delaware Avenue à Kenmore
CONTACTEZ: Robert Reden au (716) 877-6248 ou
perede4@aol.com OU Oleg Veronin au ovsr@aol.com
SOUTHTOWNS: les mercredis (avril) HEURE: 18 h
LIEU: Exquisite Taste, 4109 N. Buffalo Rd., Orchard Park
CONTACTEZ: Nancy Burns au NanetteFr.Lyon@Buffalo.com

EXCELLENCE IN FRENCH STUDIES EXAM

DATE: Saturday April 1 PLACE: University at Buffalo
CONTACT: Gisèle Feal at (716) 741-8810

WORKSHOP — LA CHANSON FRANÇAISE/FRENCH SINGERS

DATE: Saturday April 1 TIME: 11 am - 12:30 pm
PLACE: Canisius College CONTACT: Hélène Coignet at
(716) 688-3808 or coignet@aol.com

BOARD MEETING

DATE: Wednesday April 12 TIME: 7:30 pm
PLACE: 52 Lexington Avenue, Buffalo
CONTACT: Marianne Vallet-Sandre at (716) 886-0886 or
mvs52@verizon.net

CABARET "Femmes Fatales" (see page 1 and insert)

DATE: Saturday April 22 TIME: 8 pm, doors open at 7:30 pm
PLACE: Grupp Fireside Lounge, Richard E. Winter '42 Student
Center, Canisius College CONTACT: Marianne Vallet-Sandre at
(716) 886-0886

PLAYGROUP

DATE: Saturday April 29 TIME: 2:30 PM
PLACE: Palisano Pavilion, Canisius College CONTACT: Marie
Papachatzis at (716) 639-3995 or mpapachatzis@adelphia.net